

# Salud Fronteriza en el Departamento de Servicios de Salud de Arizona

23 de mayo de 2023

Ponencia para

Border 2025: US-Mexico Environmental Program  
Arizona/Sonora Meeting

Oficina de Equidad en Salud

Michelle Kreutzberg-Martinez, MPH | Border Health Liaison



ARIZONA DEPARTMENT  
OF HEALTH SERVICES

*Health and Wellness for all Arizonans*

# Salud fronteriza en Arizona

- **Enlace entre Sonora y Arizona para la salud fronteriza (Border Health Liaison, por sus siglas en inglés)**
- **Programa de Vigilancia de Enfermedades Infecciosas Fronterizas (BIDS, por sus siglas en inglés)**



# Border Health Liaison

- Punto principal de contacto y enlace con la Secretaría de Salud de Sonora, así como con las partes interesadas en la región fronteriza de Arizona
- Delegada ante la Comisión de Salud Fronteriza de los Estados Unidos y México del Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS)
- Delegada ante la Comisión de Arizona y Mexico

# ¿Qué es BIDS?



Una recopilación e interpretación sistemática de datos relacionados con la salud que ayudan a informar las mejores prácticas de salud pública para enfermedades infecciosas a lo largo de la frontera entre EE. UU. y México.



Promueve la comunicación de salud pública transfronteriza a través de asociaciones con socios locales, estatales, federales, académicos e internacionales.

Los datos recopilados por BIDS mejoran la vigilancia actual de enfermedades infecciosas de importancia para la salud pública y proporcionan estrategias binacionales efectivas de prevención y control de enfermedades.



ARIZONA DEPARTMENT  
OF HEALTH SERVICES

*Health and Wellness for all Arizonans*

# Sitios de BIDS a lo largo de la frontera entre Estados Unidos y México

## BIDS Sites in the US-Mexico Border Region



# ¿Qué es un caso binacional?

Un “caso binacional” se refiere a un individuo con un caso confirmado o probable de una enfermedad infecciosa notificable, y:





Viaje a México o Canadá durante el período de exposición/incubación



Residente de México o Canadá



Expuesto por un residente de México o Canadá



Tiene contactos en o desde México o Canadá



Expuesto a un producto sospechoso de México o Canadá

Otras situaciones que pueden requerir notificación binacional o coordinación de respuesta

# ¿Por qué es importante?

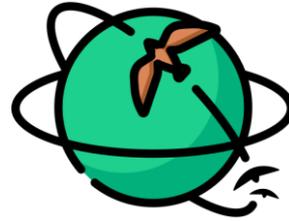
- Los Estados Unidos y/o México con una enfermedad infecciosa emergente
  - Presenta una amenaza para la salud pública y un problema binacional, no solo nacional



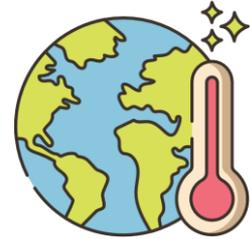
Viajes transfronterizos



Importación – exportación de mercancías



Rutas migratorias zoonóticas



Cambios climáticos



# General Principles of Binational



La necesidad de  
compartir información

# General Principles of Binational



La necesidad de  
compartir información



Timely Sharing of  
Information

# General Principles of Binational



La necesidad de  
compartir información



Intercambio oportuno  
de información



Calidad de la información

# General Principles of Binational



La necesidad de  
compartir información



Intercambio oportuno  
de información



Calidad de la información



Vías de comunicación

# General Principles of Binational



La necesidad de  
compartir información



Intercambio oportuno  
de información



Calidad de la información

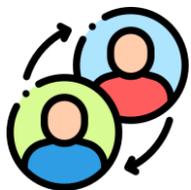


Vías de comunicación



Acción conjunta para  
responder a un evento Epi

# General Principles of Binational



La necesidad de  
compartir información



Intercambio oportuno  
de información



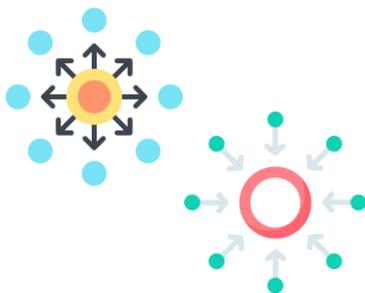
Calidad de la información



Vías de comunicación

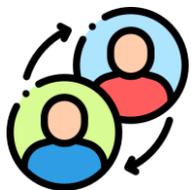


Acción conjunta para  
responder a un evento Epi



Diferencias entre los  
sistemas de salud

# General Principles of Binational



La necesidad de  
compartir información



Intercambio oportuno  
de información



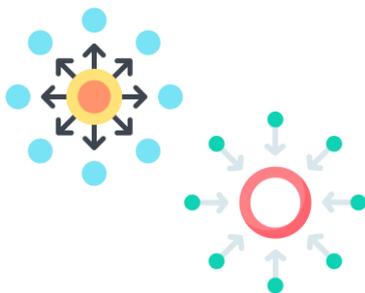
Calidad de la información



Vías de comunicación



Acción conjunta para  
responder a un evento Epi



Diferencias entre los  
sistemas de salud



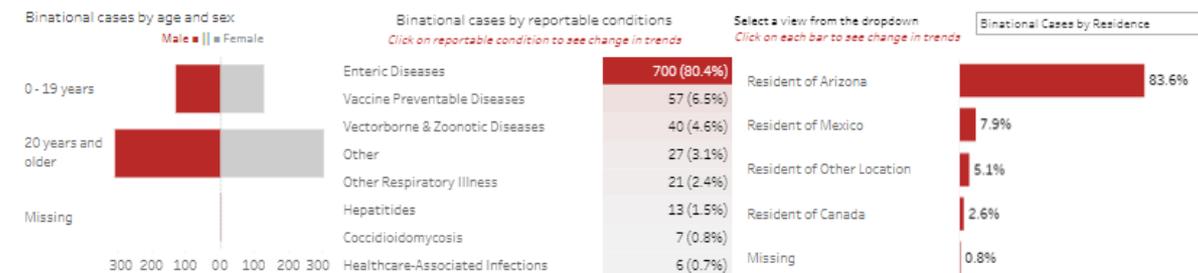
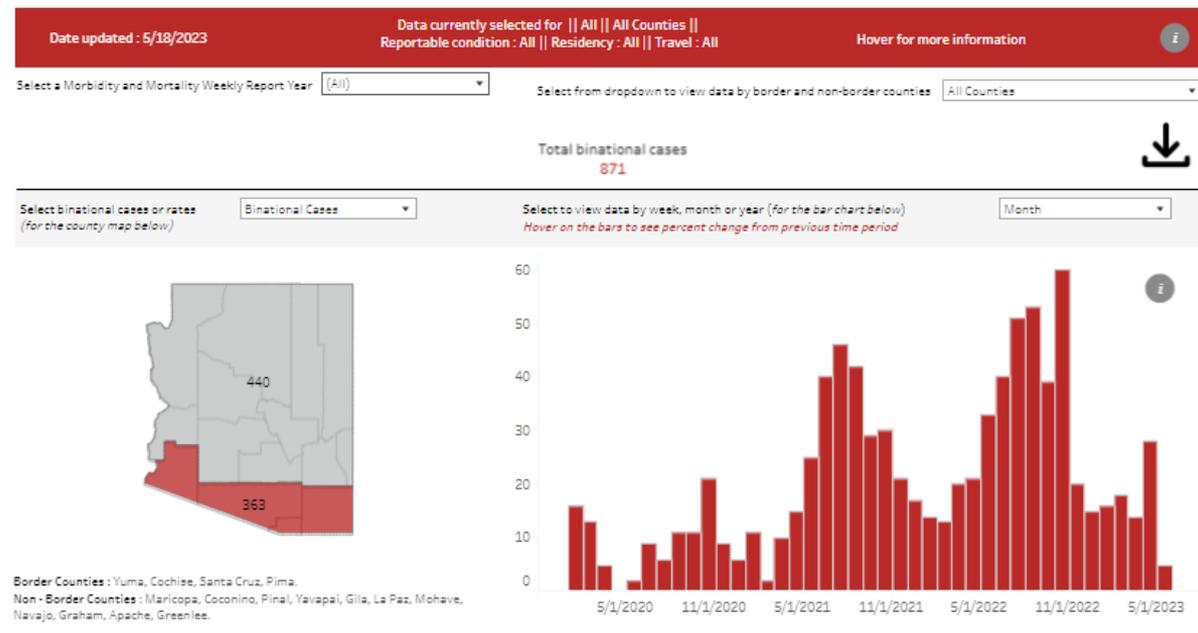
Respeto a la soberanía  
y leyes de cada país

# Ejemplos del éxito del programa BIDS

- Brote binacional de síndrome de Guillain-Barré asociado a infección por *Campylobacter jejuni*
- Evaluación serológica para la exposición a las rickettsias en perros en la región fronteriza entre Arizona y Sonora
- Ampliación del reconocimiento de la rickettsiosis por *Rickettsia parkeri* en el sur de Arizona, 2016–2017
- Brote binacional de dengue a lo largo de la frontera entre Estados Unidos y México: condado de Yuma, Arizona y Sonora, México, 2014
- Repatriación de pacientes con Tuberculosis que requieren tratamiento
- Tablero Binacional de Datos



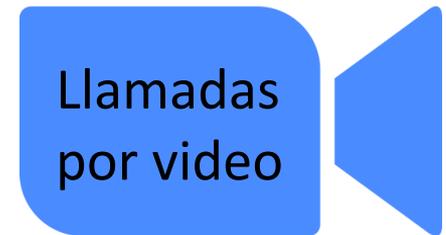
## Total Binational Cases



Data are provisional and subjected to change. Data is updated weekly on Thursdays.

# Comunicación entre Arizona y Sonora

- El compartido de casos y la mensajería segura dentro de MEDSIS
  - 2007-2008 Oficiales de Salud Pública de Sonora incorporados y capacitados en MEDSIS



Vamos a hablar acerca de...



MEDS S

**Medical Electronic Disease  
Surveillance Intelligence System**



ARIZONA DEPARTMENT  
OF HEALTH SERVICES

*Health and Wellness for all Arizonans*

# Ejemplos de detalles deseados

- Ciudad de viaje
- Fechas de viaje
- Propósito para viajar
- Donde se quedaron
- Otros contactos
- Nombres de hospitales o médicos atendidos
- Si el caso puede recordar exposiciones en restaurantes específicos (enfermedades entéricas)



# Salud Ambiental en ADHS

- Programa de detección de agua en escuelas/guarderías
  - Más de 150 escuelas públicas chárter han sido muestreadas hasta ahora
  - Financiamiento adicional para expandir el proyecto a las escuelas públicas y guarderías
  - Los resultados se pueden encontrar [aquí](#)
- Seguimiento de salud pública ambiental de AZ (tablero de datos)
  - Ayudar a los arizonenses a aprender sobre los peligros ambientales
  - <https://gis.azdhs.gov/ephtexplorer/>

# Childhood Lead Poisoning

**⚠️** Children can get lead poisoning by breathing in or swallowing dust that contains lead.

Even at low levels, lead can cause irreversible damage to hearing, growth, and development.

For more information contact our Childhood Lead Poisoning Prevention Program at 602-364-3118 [azhealth.gov/lead](http://azhealth.gov/lead)

## Sources of Lead

Identify and remove sources of lead from your home.



**Home**  
Lead can be in paint in old homes built before 1978.

- Chipped paint
- Old furniture and toys
- Dirt
- Play or costume jewelry
- Pewter
- Crystal glassware



**Imported Goods**  
Items brought back from other countries may contain lead.

- Glazed pottery
- Asian, Hispanic, Indian spices
- Mexican candy (tamarindo and chili)



**Home Remedies**  
Some home remedies may contain lead. These remedies are typically red or orange powders.

- Traditional and folk remedies (Greta, Azarcón, Pay-loo-ah)



**Beauty Products**  
Imported beauty products from Asia, India, and Africa may contain lead.

- Sindoor, Khol, Kajal, Surma



**Jobs**  
Jobs such as car repair, mining, construction, and plumbing may increase your exposure to lead. Lead dust can be brought into the home on your skin, clothes, shoes, or other items you bring home from work.

- Car batteries
- Scrap metal/parts
- Ammunition



**Hobbies**  
Certain hobbies increase your risk of coming in contact with lead.

- Hunting (lead bullets)
- Fishing (lead sinkers)
- Artist paints
- Refinished furniture



**Travel**  
Traveling outside the U.S. may increase your risk of coming in contact with lead-based items.

- Souvenirs
- Toys
- Spices or food
- Jewelry

## Cleaning

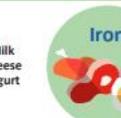
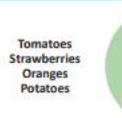
Keep lead dirt and dust out of your home with these helpful tips.



Avoid: Sweeping, Dry dusting, Beating rugs

## Nutrition

These foods can help lower your child's lead level.



This publication was supported by the Cooperative Agreement Number N01EH000251, funded by the Centers for Disease Control and Prevention. Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of the Centers for Disease Control and Prevention or the Department of Health and Human Services.

# Envenenamiento por Plomo en los Niños

**⚠️** Los niños se pueden envenenar con plomo al respirar o tragar polvo que contenga plomo.

Incluso en niveles bajos, el plomo puede causar daños irreversibles a la audición, el crecimiento y el desarrollo de los niños.

Para más información comuníquese al Programa de Prevención de Envenenamiento por Plomo en los Niños, en la Oficina de Salud Ambiental al 602-364-3118 [azhealth.gov/lead](http://azhealth.gov/lead)

## Procedencia del Plomo

Identifique y elimine el origen o fuente del plomo.



**Hogar**  
El plomo puede estar en la pintura de casas antiguas construidas antes de 1978.

- Pintura descascarada
- Muebles y juguetes antiguos
- Tierra
- Joyería de fantasía o bisutería
- Peltre
- Cristal



**Objetos Importados**  
Los artículos traídos de otros países pueden contener plomo.

- Cerámica esmaltada
- Especias asiáticas, hispanas e indias
- Dulces mexicanos (con chile o tamarindo)



**Remedios Caseros**  
Algunos remedios caseros pueden contener plomo. Estos remedios regularmente son polvos de color rojo o naranja.

- Remedios tradicionales y populares (Greta, Azarcón y Pay-loo-ah)



**Productos de Belleza**  
Algunos productos de belleza importados de Asia, India, y África pueden contener plomo.

- Sindoor, Khol, Kajal, Surma



**Trabajos**  
Los trabajos como reparación de autos, minería, construcción y plomería pueden aumentar su exposición al plomo. Se puede traer polvo de plomo a casa en su piel, ropa, zapatos u otros artículos traídos del trabajo.

- Baterías de auto
- Trozos/piezas de metal
- Municiones



**Pasatiempos**  
Ciertos pasatiempos aumentan su riesgo de hacer contacto con plomo.

- Cacería (balas de plomo)
- Pesca (pesas de plomo)
- Pinturas de artistas
- Muebles renovados



**Viajes**  
El viajar fuera de los Estados Unidos puede aumentar el riesgo de hacer contacto con productos con base de plomo.

- Recuerdos
- Juguetes
- Especies o alimentos
- Joyería

## Limpieza

Mantenga los restos y el polvo de plomo fuera de su hogar con estos consejos útiles.



Evite: Barrer, Sacudir tapetes, Desempolvar en seco

## Nutrición

Estos alimentos pueden ayudar a disminuir los niveles de plomo en sus niños.



Esta publicación fue apoyada por el Acuerdo de Cooperación número N01EH000251, financiado por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades. Su contenido es responsabilidad exclusiva de los autores y no necesariamente representa las opiniones oficiales de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades o el Departamento de Salud y Servicios Humanos.

# Gracias

Michelle Kreutzberg-Martinez | Border Health Liaison  
[michelle.kreutzberg-martinez@azdhs.gov](mailto:michelle.kreutzberg-martinez@azdhs.gov) | 602-702-1514

azhealth.gov

 @azdhs

 facebook.com/azdhs



ARIZONA DEPARTMENT  
OF HEALTH SERVICES

*Health and Wellness for all Arizonans*

# Preguntas



ARIZONA DEPARTMENT  
OF HEALTH SERVICES

*Health and Wellness for all Arizonans*